

1/1134

T.C.
BAŞBAKANLIK
Kanunlar ve Kararlar Genel Müdürlüğü

Sayı : B.02.0.KKG.0.10/101-1184 / 4867

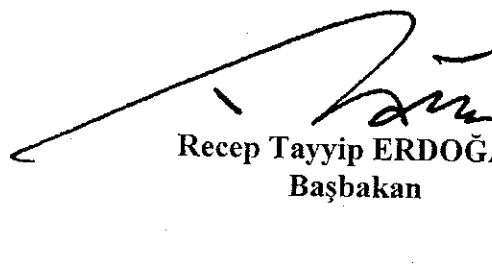
7/11/2005

Konu : Kanun Tasarısı

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığı'na hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulu'na 17/10/2005 tarihinde kararlaştırılan "Türkiye Cumhuriyeti Ulaştırma Bakanlığı ile Kore Cumhuriyeti Enformasyon ve Haberleşme Bakanlığı Arasında Enformasyon ve Haberleşme Teknolojileri (EHT) İşbirliği İçin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı" ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.


Recep Tayyip ERDOĞAN
Başbakan

EKİ :
1- Kanun Tasarısı
2- Gerekçe

T.C.M.M. BAŞKANLIĞI	
Tali Kom.	Beynülhikmet Ulaştırma ve Turizm
Esas Kom.	Dışişleri
Tarih	14.11.2005 1/1134
K. Sayı	101-1184 / 4867
Sayı	16



GEREKÇE

Kore Cumhuriyeti Enformasyon ve Haberleşme Bakanlığı ile Türkiye Cumhuriyeti Ulaştırma Bakanlığı arasında Enformasyon ve Haberleşme Teknolojileri İşbirliği İçin Mutabakat Zaptı, 15 Nisan 2005 tarihinde Ankara'da imzalanmıştır.

Söz konusu Mutabakat Zaptı'nın imzalanmasının amacı, her iki ülkenin ticari, teknik ekonomik ve sosyal gelişiminde enformasyon ve haberleşmenin esas faktör olduğunu dikkate alarak; iki ülke arasında işbirliğini teşvik etmektir.

Bu Mutabakat Zaptı ile, iki ülke arasında enformasyon ve haberleşme politikaları ve düzenlemeleri; genişbant ağları, internet uygulamaları ve hizmetleri; dijital multimedya yayın uygulamaları ve hizmetleri; teknik standartlar; telsiz haberleşmeleri; spektrum yönetimi ve radyo-haberleşmesi ruhsatlandırılması; enformasyon güvenlik ve haberleşme hizmetleri teknolojileri alanında işbirliğine gidilecektir.

Söz konusu Mutabakat Zaptı, Resmi Gazete'de yayımlandıktan sonra yürürlüğe girecektir ve o tarihten itibaren herhangi bir tarafça diğer tarafa altı (6) ay öncesinden yazılı uyarı yapılarak sona erdirilmedikçe beş (5) yıllık bir süre boyunca yürürlükte kalacaktır.



T/ 961

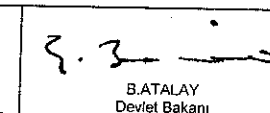
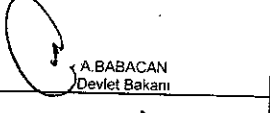
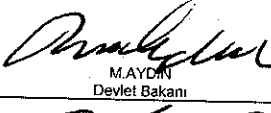
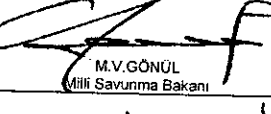
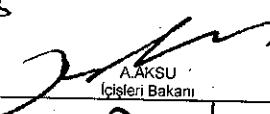
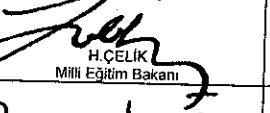
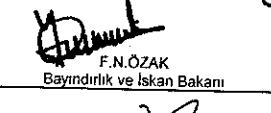
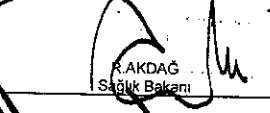
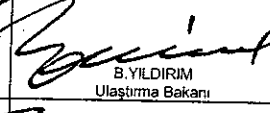
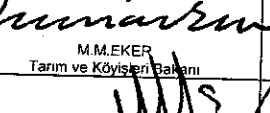
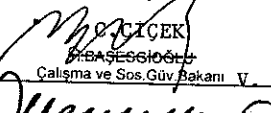
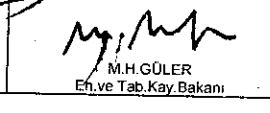
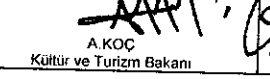
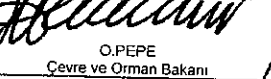
**TÜRKİYE CUMHURİYETİ ULAŞTIRMA BAKANLIĞI İLE KORE CUMHURİYETİ
ENFORMASYON VE HABERLEŞME BAKANLIĞI ARASINDA ENFORMASYON VE
HABERLEŞME TEKNOLOJİLERİ (EHT) İŞBİRLİĞİ İÇİN MUTABAKAT ZAPTININ
ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI**

Madde 1- 15 Nisan 2005 tarihinde Ankara'da imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Ulaştırma Bakanlığı ile Kore Cumhuriyeti Enformasyon ve Haberleşme Bakanlığı Arasında Enformasyon ve Haberleşme Teknolojileri (EHT) İşbirliği İçin Mutabakat Zaptı"nın onaylanması uygun bulunmuştur.

Madde 2- Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

Madde 3- Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

RECEP TAYYİP ERDOĞAN
BAŞBAKAN

 M.V. GÖNÜL A. GÖL Dışişleri Bak. ve Başb. Yrd. V.	 A. ŞENER Devlet Bak. ve Başb. Yrd.	 M.A. ŞAHİN Devlet Bak. ve Başb. Yrd.	 B. ATALAY Devlet Bakanı
 A. BABACAN Devlet Bakanı	 M. AYDIN Devlet Bakanı	 N. ÇUBUKÇU Devlet Bakanı	 K. TÖZMEN Devlet Bakanı
 C. ÇİÇEK Adalet Bakanı	 M.V. GÖNÜL Millî Savunma Bakanı	 A. AKSU İçişleri Bakanı	 K. UNAKITAN Maliye Bakanı
 H. ÇELİK Millî Eğitim Bakanı	 F.N. ÖZAK Bayındırlık ve İskan Bakanı	 R. AKDAĞ Sağlık Bakanı	 B. YILDIRIM Ulaştırma Bakanı
 M.M. EKER Tarım ve Köylere Bakanı	 C. ÇİÇEK Çalışma ve Sos. Gv. Bakanı V.	 A. COŞKUN Sanayi ve Ticaret Bakanı	 M.H. GÜLER En. ve Tab. Kay. Bakanı
 A. KOÇ Kültür ve Turizm Bakanı	 O. PEPE Çevre ve Orman Bakanı		

Dosya No.

101-1184

1379

**Türkiye Cumhuriyeti Ulaştırma Bakanlığı ile
Kore Cumhuriyeti Enformasyon ve Haberleşme Bakanlığı Arasında
Enformasyon ve Haberleşme Teknolojileri (EHT) İşbirliği İçin Mutabakat Zaptı**

Kore Cumhuriyeti Enformasyon ve Haberleşme Bakanlığı ile Türkiye Cumhuriyeti Ulaştırma Bakanlığı (bundan sonra 'Taraflar' olarak ifade edilecektir),

21. yüzyılda, her iki ülkenin ticari ve teknik mübadelelerinin artırılmasında olduğu kadar, ekonomik ve sosyal gelişiminde de enformasyon ve iletişimin temel bir faktör olduğu göz önünde bulundurularak;

Her iki ülkenin, özellikle uluslararası ticari faaliyetlerinin yararına olacak EHT'nin çeşitli alanlardaki gelişmelerinin önemini fark ederek;

En yeni teknik haberleşme hizmetlerinin gelişimi, haberleşme ağlarının modernizasyonu, internet kullanımının artırılması, e-ticaret ve yazılım geliştirmenin idaresi, enformasyon teknolojilerinin değişimi ve tüketicilere sunulan hizmetlerin kalite ve kapsamlarının daha etkili rekabet yoluyla değerinin artırılması için karşılıklı işbirliği gerektiğinin farkına vararak;

E-ticaret, e-hükümet, e-bilgi, enformasyon ve iletişim teknolojileri ile hizmetleri alanlarında işbirliğini, ticari girişimleri, araştırma ve geliştirme çalışmalarını teşvik etme ve destekleme konusunu Tarafların karşılıklı faydaları ve menfaatleriyle yönlendirerek;

Enformasyon ve iletişim teknolojileri sektöründe karşılıklı yatırım işbirliğini, teknik gelişmeyi ve pazarların genişletilmesini umut ederek;

Ve uluslararası alanda ve enformasyon toplumunda işbirliği ilişkilerinin güçlendirilmesini arzu ederek,

Aşağıdaki Mutabakat Zaptı'nda anlaşmaya varılmıştır (bundan sonra "MZ" olarak ifade edilecektir):

**Madde 1
Temel İlkeler**

Bu MZ'nın amacı; eşitlik, karşılıklılık ve ortak menfaat çerçevesinde her ülkenin ilgili yasaları ve düzenlemeleri ile bu MZ'na uygun olarak EHT alanında Taraflar arasında işbirliğini teşvik etmektir.

Taraflar, iş, araştırma ve eğitim kurumları, devlet politika ve düzenleme birimleri ile diğer kuruluşlar arasındaki işbirliğinin geliştirilmesini ve değişimi teşvik edeceklerdir.



Madde 2

İşbirliğinin Kapsamı

Taraflar, EHT'nin birçok alanındaki hızlı değişimi göz önünde bulundurarak, işbirliği için aşağıdaki ortak ilgi alanlarını belirlemişlerdir:

1. Enformasyon ve iletişim politikaları ve düzenlemeleri;
2. Genişbant ağları, İnternet Protokolü, internet uygulamaları ve hizmetleri;
3. Dijital multimedya yayın uygulamaları ve hizmetleri;
4. Teknik standartlar ve sertifikasyon;
5. Telsiz haberleşmeleri;
6. Spektrum yönetimi ve radyo-haberleşmesi ruhsatlandırılması;
7. E-devlet, e-ticaret, e-sağlık ve eğitim gibi internet uygulamaları;
8. Özellikle elektronik ticaret ve devlet faaliyetlerinin çevrimiçi yönetimi için internet ortamında güven ve bütünlük;
9. Enformasyon güvenlik teknolojileri;
10. Enformasyon ve haberleşme alanındaki insan kaynakları;
11. Enformasyon teknolojisinde ve iletişimdeki çok taraflı konular;
12. Enformasyon teknolojisinde ve haberleşmede Taraflarca mutabık kalınan diğer konular.

Madde 3

İşbirliği Faaliyetleri

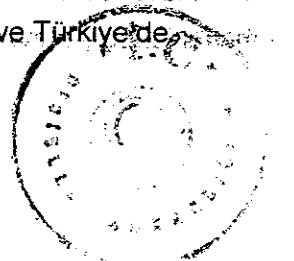
İşbirliği faaliyetleri aşağıdaki şekillerde olacaktır:

1. EHT politikaları ve teknolojileri alanlarında işbirliği;
2. Ortak projelerin kolaylaştırılması;
3. Uzmanların, profesyonellerin ve heyetlerin değişimi ile ziyaretler;
4. İlgili ve işbirliği alanlarının ilerlemesi için diğer devlet birimleriyle, endüstriyel, akademik ve profesyonel organizasyonlarla ilişkilerin teşviki;
5. Teknik sergiler, seminerler ve sempozyumların ortaklaşa yapılması;
6. Taraflarca mutabık kalınan diğer işbirliği şekilleri.

Madde 4

Enformasyon Teknolojileri İşbirliği Merkezi

Taraflar, prensipte Enformasyon Teknolojileri İşbirliği Merkezi'nin (bundan sonra 'Merkez' olarak ifade edilecektir) Türkiye Cumhuriyeti'nde kurulması konusunu değerlendireceklerdir. Merkezin amacı, deneyimlerin karşılıklı olarak aktarılması ve bütünleştirilmesi yoluyla Kore'de ve Türkiye'de



bilgi toplumunun geliştirilmesi olacaktır. Merkez, enformasyon ve haberleşme teknolojileri alanlarında ortak araştırma projeleri ve işbirliği programları geliştirecek ve yürütecektir.

Madde 5 **EHT İşbirliği Komitesi**

1. İşbirliği faaliyetlerini koordine etmek için her Taraf, işbirliğinin özel yönlerini belirlemekten, EHT ortak komitesini organize etmekten, tüm işbirliği ve karşılıklı değişim faaliyetlerinin etkinliğini sağlamaktan sorumlu bir temsilci görevlendirecektir.

2. Taraflar, bu MZ altında yürütülen ortak faaliyetlerin ilerleyişini değerlendirmek ve MZ ile ilgili diğer konuları müzakere etmek üzere bir EHT ortak komitesi (bundan sonra 'Komite' olarak ifade edilecektir) kuracaktır. Komite, Taraflarca belirlenecek temsilcilerden oluşacak ve Taraflarca üzerinde mutabık kalınan bir programa göre toplanacaktır.

3. Komitenin oluşumu ve önemli dağılımlar konusunda Komitenin her toplantısından önce Taraflarca mutabakata varılacaktır.

Madde 6 **Yasal Çerçeve ve Fon Sağlama**

1. Bu MZ'nin 2, 3 ve 4 maddeleri altındaki tüm işbirliği faaliyetleri, her ülkenin uygulanabilir yasaları ve düzenlemeleri uyarınca ve uluslararası kurumlar (WTO-TRIPS) tarafından konulan Özel Mülkiyet Hakları'na saygı çerçevesinde yürütülecektir.

2. Bu MZ'nin 2, 3 ve 4 maddeleri altındaki tüm işbirliği faaliyetleri, Tarafların fonlarının ve diğer kaynaklarının uygunluğuna tabi olacaktır. İşbirliği faaliyetlerinin maliyeti, Tarafların karşılıklı olarak mutabık kalacakları şekilde paylaşılacaktır.

Madde 7 **Bilginin Açıklanması**

Bu MZ çerçevesindeki işbirliği faaliyetleri sürecinde her iki Taraf da, Taraflardan herhangi birinin yazılı yetki vermesi haricinde, üçüncü bir tarafa gizli bir bilgiyi açıklamayacak veya dağıtmayacaktır.

Madde 8 **Değişiklikler**

Bu MZ, Tarafların karşılıklı yazılı rızası ile değiştirilebilir.



Madde 9
Anlaşmazlıkların Giderilmesi

Bu MZ'nin yorumlanması ve/veya uygulanmasıyla ilgili anlaşmazlıklar, Taraflar arasında müzakereler yoluyla dostça çözülecektir.

Madde 10
Geçerlilik

1. Bu MZ, her iki Tarafın onay için anayasal olarak gerekli prosedürün tamamlanması hakkında birbirlerini bilgilendirmelerinden sonra yürürlüğe girecektir ve o tarihten itibaren herhangi bir Tarafça diğer Tarafa altı (6) ay öncesinden yazılı uyarı yapılarak sona erdirilmedikçe beş (5) yıllık bir süre boyunca yürürlükte kalacaktır.

2. Bu MZ'nin sonlandırılması, 2. ve 3. maddeler altında yürürlüğe girmiş işbirliği faaliyetlerini etkilemeyecektir.

15 Nisan 2005 tarihinde İngilizce asıl iki kopya olarak Ankara'da imzalanmıştır.

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti adına
Binali YILDIRIM

Kore Cumhuriyeti Hükümeti adına
Dr. Dae Je CHIN

Ulaştırma Bakanı

Enformasyon ve Haberleşme Bakanı

